

DOCUMENTAZIONE DI INSTALLAZIONE	16/05/2005	KIT P&P	Kawasaki ZX10R 2003-04-05
Procedura di installazione kit MyChron 3 Plus / Gold per Kawasaki ZX10R - 2003-2004-2005 – Versione 1.00			

Kit Plug and Play MyChron 3 Plus / MyChron 3 Gold per Kawasaki ZX-10R



DESCRIZIONE KIT

Il kit per **Kawasaki ZX-10R** è composto dai seguenti oggetti:

- **MyChron 3 Plus** o **MyChron 3 Gold**.
- Cablaggio plug and play per **MyChron 3 Plus** o **MyChron 3 Gold**.
- Kit di installazione contenente: 1 staffa, viti, montanti anti-vibrazione, rondelle.
- Giroscopio (opzionale – disponibile solo per versione **GOLD**) per la mappa della pista.
- CD-ROM contenente il software **Race Studio 2**.
- Documentazione.

Fai riferimento alla tabella seguente per sapere quale **Kawasaki ZX-10R** sia supportata dal nostro kit.

Cilindrata (cc)	Anno 2002	Anno 2003	Anno 2004	Anno 2005
ZX-10R (1000 cc)	•	√	√	√

√ = supportata

• = NON supportata

Il kit **MyChron 3 Plus / Gold - Kawasaki ZX-10R** è stata progettato e sviluppato per essere un sistema “plug and play” da collegare al cablaggio di serie. Il suo scopo è quello di fondere le funzionalità del cruscotto di serie con quelle di un sistema acquisizione dati professionale.

MyChron 3 Plus / Gold – versione **Kawasaki ZX-10R** può essere usato sia su pista (tempo sul giro, intertempi, parametri motore, giroscopio per creare le mappe) che su strada (odometro, allarmi temperatura acqua, pressione olio, livello carburante). Lo strumento, come il cruscotto di serie, è alimentato sottochiave.

Lo strumento deve essere collegato al faro anteriore tramite l'apposita staffa fornita col kit. La staffa è in Alluminio anodizzato, così da essere leggera e meccanicamente resistente.

NOTE GENERALI – Leggi queste note prima di installare il sistema

- Non tagliare alcun cavo: il cablaggio fornito col kit è plug and play.
- Fai attenzione e non danneggiare i connettori di bordo nel collegarli / scollegarli. Nelle pagine seguenti è spiegato come maneggiarli correttamente.
- Non installare il sistema quando il motore è caldo. I connettori di bordo sono abbastanza vicini al motore e potresti scottarti.
- Lo spazio sotto il serbatoio è abbastanza limitato: fai attenzione a non scottarti quando colleghi e scolleghi i connettori.
- Fai attenzione a non perdere viti e rondelle e a non danneggiare le carene quando le installi / disinstalli.

INSTALLAZIONE FASE # 1 – Rimuovere cupolino e specchietti laterali.

La prima fase di installazione consiste nel rimuovere il cupolino e gli specchietti laterali.

Il cupolino è fissato al telaio della moto con 6 viti cerchiare in **Figura 1**. Svitale e toglilo il cupolino.



Figura 1: cupolino – posizione delle viti

Ora bisogna togliere gli specchietti laterali. Innanzitutto, toglie le due viti interne (una di esse è cerchiata in **Figura 2** e l'altra è a lato di questa) e toglie lo specchietto. Ripeti l'operazione per entrambi gli specchi.

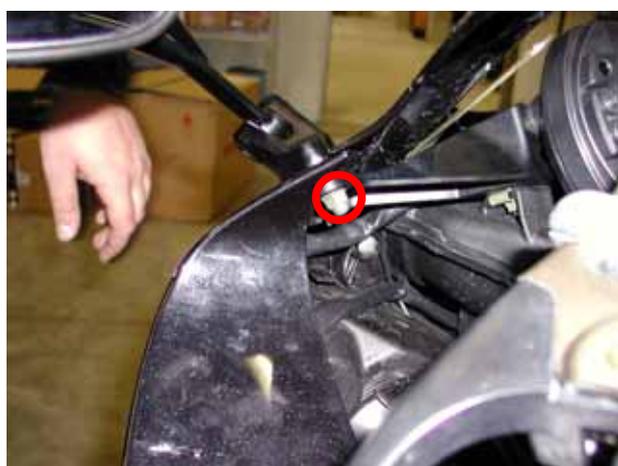


Figura 2: vite interna da rimuovere.

INSTALLAZIONE FASE # 2 – Togliere il cruscotto di serie.

La seconda fase di installazione consiste nel rimuovere il cruscotto di serie. Per farlo devi scostare le carene laterali. Una volta tolti gli specchi togli la vite centrale esterna che vedi cerchiata in **Figura 3**. Ripeti questa operazione per entrambi gli specchietti.



Figura 3: vite centrale esterna.

Ora scosta le carene laterali e rimuovi la vite cerchiata in **Figura 4**. Ripeti questa operazione per entrambi i lati della moto.



Figura 4: Posizione della vite della carena interna.

Il cruscotto di serie è fissato alla moto con tre viti che lo fissano ad un telaio interno. Per togliere il cruscotto devi sfilare entrambi.

Togli le viti cerchiata in **Figura 5**. Ora puoi sfilare sia il telaio che il cruscotto di serie.



Figura 5: Le viti che fissano il cruscotto di serie ad un telaio interno.

Una volta sfilati telaietto e cruscotto devi separarli svitando le tre viti indicate in **Figura 6**.

Quando il cruscotto ed il telaietto sono stati separati, **rimonta il telaio sulla moto senza alcun cruscotto**, usando le viti tolte in precedenza (vedi **Figura 5**).



Figura 6: viti che fissano il cruscotto di serie.

INSTALLAZIONE FASE # 3 – Assemblare il kit.

NOTA IMPORTANTE: Nel tuo kit MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki ZX-10R troverai una staffa sulla quale installare lo strumento. Questa staffa deve essere piegata di circa 10° verso l'interno prima di installarvi MyChron 3 Plus / Gold, quindi mettila in morsa e piegala.

La terza fase di installazione consiste nell'assemblare il kit **MyChron 3 Plus / Gold**.

Innanzitutto, fissa i perni che trovi nel kit sui fori inferiori della staffa come in **Figura 7**.

Gli altri quattro fori, cerchiati nella figura a destra, sono usati per fissare **MyChron 3 Plus / Gold** alla staffa medesima.



Figura 7: i perni sono fissati alla staffa.

Il kit che ricevi ha già i montanti anti-vibrazione montati dietro il tuo **MyChron 3 Plus/Gold**;

Installa **MyChron 3 Plus/Gold** sulla staffa in alluminio fissandolo in corrispondenza dei montanti anti-vibrazione ed utilizzando 4 viti e 4 rondelle Grover.

Figura 8 mostra il corretto assemblaggio di **MyChron 3 Plus / Gold**, staffa e rondelle (vista posteriore).

I perni cerchiati in figura saranno poi inseriti nei fori di **Figura 6**.



Figura 8: kit assemblato, vista posteriore.

INSTALLAZIONE FASE # 4 – Collegamento cablaggi

La quarta fase di installazione consiste nel collegare i cablaggi di **MyChron 3 Plus/Gold**. Innanzitutto sposta la guaina protettiva indicata da una freccia in **Figura 9**, collega il connettore di serie a quello del kit e rimetti a posto la guaina.

Nota: il kit **MyChron 3 Gold** contiene anche il **cavo TPS**; per ora lascialo con il connettore rivolto verso il lato destro della moto.

Quando hai collegato il cablaggio puoi installare **MyChron 3 Plus / Gold** sulla moto, inserendo i tre perni (cerchiati in **Figura 8**) nei relativi fori (vedi **Figura 6**). **Figura 10** mostra **MyChron 3** installato correttamente.



Figura 9: collegamento cablaggi



Figura 10: MyChron 3 Plus correttamente installato.

INSTALLAZIONE FASE # 5 – Collegare il cavo TPS.

Se hai acquistato un **MyChron 3 Gold** troverai nel kit anche il **cavo TPS AIM** (mostrato in **Figura 11**). Questo cavo è di tipo sdoppiato ed ha due connettori: il connettore maschio (etichettato come “**AIM – M**” in **Figura 11**) ed il connettore femmina (etichettato come “**AIM – F**” in **Figura 11**). Per collegarlo segui queste istruzioni.

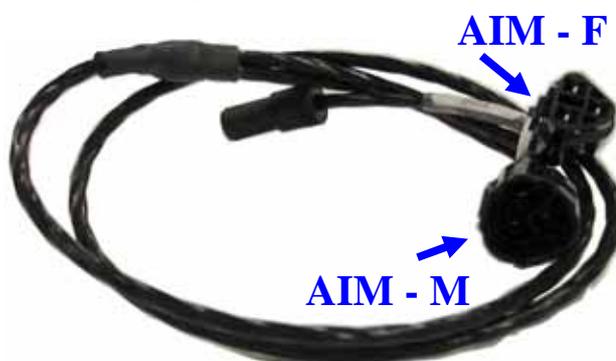


Figura 11: Cavo TPS AIM

Per raggiungere il connettore **TPS** di serie devi rimuovere la sella della moto e l’Airbox.

La sella del passeggero è fissata alla moto con un perno, sfilala dal perno. In **Figura 13** vedi al moto senza la sella del passeggero. Il perno è indicato dalla freccia.



Figura 12: Sella del passeggero.

Tolta la sella del passeggero, devi togliere il telaio di plastica che sta tra la sella del pilota e quella del passeggero. Questo telaio è fissato alla moto con due viti cerchiare in rosso in **Figura 13**. Togli le viti e rimuovi il telaio di plastica.



Figura 13: la sella del passeggero è stata tolta.

Quando il telaio di plastica è stato tolto devi svitare le viti che fissano la sella del pilota alla moto. Queste viti sono coperte da due carene laterali di plastica fissate alla moto con due viti laterali. La **prima vite** è cerchiata in **Figura 14**, mentre la **seconda** è speculare sull'altro lato della moto.

Sotto le carene laterali troverai due viti, una per ogni lato della moto. Toglile e rimuovi la sella del pilota.



Figura 14: vite che fissa la carena laterale di plastica al telaio della moto

Tolta la sella bisogna togliere il serbatoio. In **Figura 15** è cerchiata una delle viti che fissano il serbatoio alla moto: togliila.

Ricorda di non effettuare l'installazione quando la moto è calda perché lo spazio disponibile è abbastanza limitato e potresti scottarti.



Figura 15: una delle viti che fissano il serbatoio.

Ora toglì il connettore nero posto sul lato sinistro della moto dietro il serbatoio, cerchiato in **Figura 16**.



Figura 16: connettore nero da togliere

In **Figura 17** vedi le viti che fissano il serbatoio al telaio della moto. Toglile.

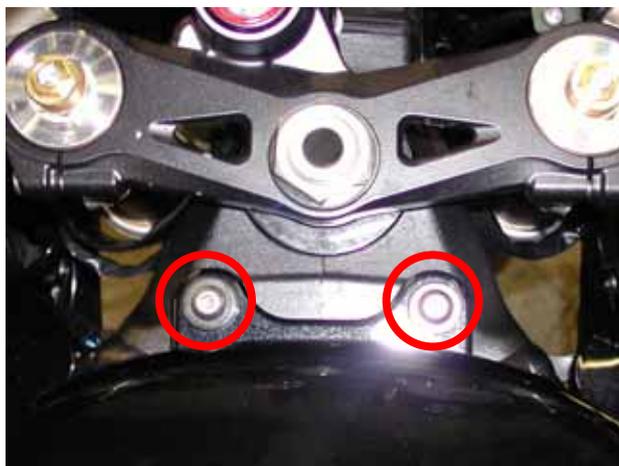


Figura 17 queste viti devono essere rimosse

In **Figura 18** vedi una vite posta dietro il serbatoio che lo fissa al telaio della moto. Toglila.



Figura 18: questa vite deve essere tolta

In **Figura 19** è indicato il tubo del carburante. Per togliere il serbatoio questo tubo deve essere rimosso. Per farlo fai riferimento alla **Figura 20**.



Figura 19: il tubo del carburante

In **Figura 20** sono indicate con due frecce due linguette. Per scollegare il tubo del carburante premile e scollega il tubo. Ora puoi togliere il serbatoio.

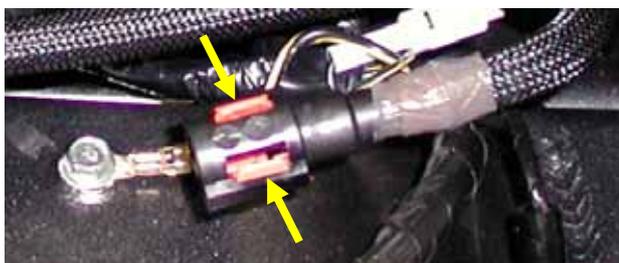


Figura 20: premi queste linguette.

Quando hai tolto il serbatoio la moto si presenta come in **Figura 21**. È ora necessario rimuovere l'Airbox. Per farlo rimuovi le otto viti cerchiare in **Figura 21**.



Figura 21: Posizione delle viti dell'Airbox.

Per togliere l'Airbox, segui queste tappe:

- toglie le viti cerchiare in **Figura 22**.
- spingi indietro i bocchettoni neri laterali indicati da due frecce in **Figura 22**.
- ruota in senso anti-orario l'Airbox.

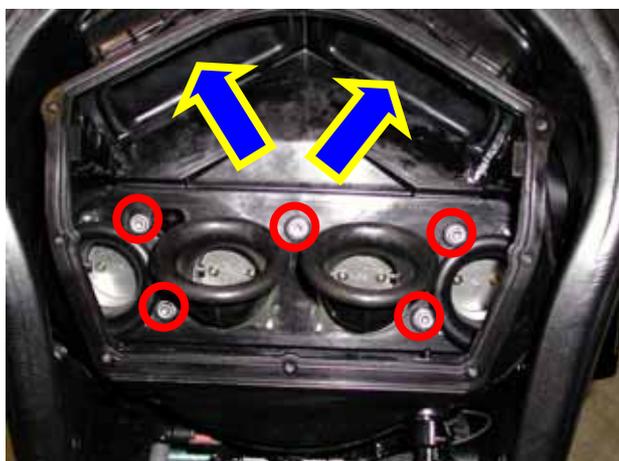


Figura 22: l'Airbox

Quando hai tolto l'Airbox puoi trovare il connettore del **TPS** che è cerchiato in **Figura 23**.

Il **connettore TPS** è un connettore maschio. Scollegalo e collegalo al connettore femmina AIM (etichettato come "**AIM - F**" in **Figura 11**); poi collega l'altro connettore, femmina, al connettore maschio AIM (etichettato come "**AIM - M**" in **Figura 11**)



Figure 23: il connettore TPS

NOTA: prima di rimontare gli specchietti, il cupolino, le selle, il serbatoio e l'Airbox, ti suggeriamo di accendere la moto per controllare l'integrità del sistema ed il suo corretto funzionamento.

Firmware per MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki – 2003 – 2004 - 2005

MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki è stato progettato per uso sia su pista che su strada; dato che le informazioni necessarie al pilota sono diverse nelle due situazioni, **MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki** ha uno speciale firmware che fornisce un **secondo cruscotto virtuale**.

Quando guidi su strada il display è impostato su "**modalità strada**" e mostra i seguenti parametri:

- barra grafica RPM fondoscala configurabile;
- valore digitale RPM / Voltaggio batteria: in alto a destra (tasto **VIEW/QUIT** per passare da uno all'altro);
- Odometro Totale non-azzerabile / Velocità in basso a sinistra (usa il tasto **>>** per passare da odometro a velocità);
- Odometro parziale azzerabile: in alto a sin.;
- Temperatura acqua: in basso a sinistra.

Quando corri in pista e lo strumento prende un giro (passi davanti ad un trasmettitore acceso) il display passa automaticamente su "**modalità pista**" e mostra i seguenti parametri:

- Barra grafica RPM fondoscala configurabile;
- Valore digitale RPM / voltaggio batteria / Velocità: in alto a destra (tasto **VIEW/QUIT**);
- Tempo sul giro/intertempi in basso a destra (usa il tasto **>>** per passare da uno all'altro);
- Pressione Olio in alto a sinistra;
- Temperatura acqua: in basso a sinistra.

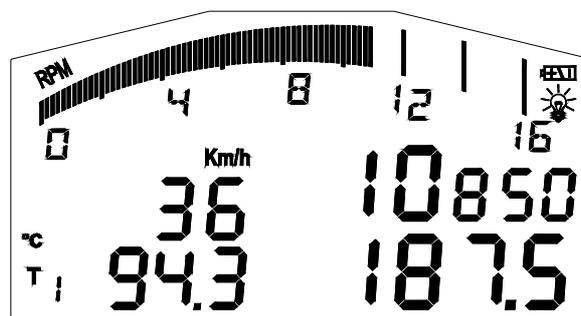


Figure 24: Display in modalità strada



Figure 25: Display in modalità pista

Per tornare da "**modalità pista**" a "**modalità strada**", spegni lo strumento e riaccendilo. Si imposterà automaticamente su "**modalità strada**".

NOTA: per ulteriori informazioni relative alla gestione del display e alla sua configurazione, fai riferimento al manuale utente di **MyChron 3 Plus / Gold / Gold XG**.

Configurazione MyChron 3 Plus/Gold Kawasaki [RACE STUDIO 2]

MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki può essere interfacciato col Pc per:

- scaricare i dati registrati nella memoria interna;
- aggiornare il firmware dello strumento;
- configurare lo strumento.

Il **MyChron 3 Plus / Gold Kawasaki** che hai acquistato contiene già una configurazione appositamente sviluppata per il tuo **Kawasaki ZX10R**: sensori, curve di calibrazione, parametri motore e velocità, etc... sono già stati impostati su un valore che ti permette di collegare i cavi e partire.

Se però vuoi cambiare il fondoscala RPM o le shift lights, aggiungere un potenziometro o un giroscopio al tuo **MyChron 3 Gold Kawasaki** e calibrarlo, se monti un pignone con un numero di denti diverso, ti serve il nostro software **Race Studio 2**.

Il CD-ROM contenente software, USB driver, documentazione di installazione e manuale utente è incluso nel kit. Se hai dubbi relativi all'installazione del software o dei driver USB, fai riferimento al manuale di installazione contenuto nel CD-ROM.

La tabella sotto mostra i canali in entrata di **MyChron 3 Plus** e **MyChron 3 Gold Kawasaki**.

Nota: **MyChron 3 Plus** non ha canali liberi (i 4 canali sono acquisiti dal cablaggio di serie e non ci sono connettori con cavi liberi per sensori esterni), mentre **MyChron 3 Gold** ha 3 canali liberi ed un canale giroscopio che deve essere configurato e calibrato col software **Race Studio 2**.

MyChron 3 Plus Kawasaki

Ch. 1	Temperatura Acqua
Ch. 2	Switch pressione Olio
Ch. 3	Livello carburante
Ch. 4	Frecce

MyChron 3 Gold Kawasaki

Ch. 1	Temperatura Acqua
Ch. 2	Canale libero – usa Race Studio 2
Ch. 3	Canale libero – usa Race Studio 2
Ch. 4	Canale libero – usa Race Studio 2
Giroscopio	Usa Race Studio 2

Per configurare correttamente il tuo strumento ed usare **Race Studio 2**, segui queste istruzioni.

Lancia **Race Studio 2** e seleziona il tasto “M3 Auto – Moto Plus / Gold / XG” nella barra dei tasti.

Premi il tasto “Gestione Sistema” e poi il tasto “Nuova”: apparirà la finestra di **Figura 26**.

Imposta tutti i parametri di configurazione (Tipo centralina, nome veicolo, unità di misura velocità, temperatura e pressione) e poi premi il tasto OK.



Figura 26: Race Studio 2 – Nuova configurazione

Ti apparirà la finestra di gestione sistema che vedi in **Figura 27**.

Per configurare correttamente i canali seleziona una configurazione tra quelle disponibili (in **Figura 27**, ce ne sono 7: quella evidenziata in giallo è quella selezionata) e premi il tasto “Canali”.



Figure 27: Race Studio 2 – Finestra Gestione sistema

Appare la finestra di **Figura 28**.

MyChron 3 Plus Kawasaki.

Lo strumento non ha canali liberi; questa pagina è solo un sommario e non puoi cambiare nulla.

MyChron 3 Gold Kawasaki.

Lo strumento ha tre canali liberi (Canali. 2, 3 e 4). Clicca sulla cella corrispondente (fila “CH_2”, “CH_3”, “CH_4” colonna tipo sensore) e scegli tra i sensori pre-definiti o impostane uno personalizzato, scegliendo “Gestione sensori personalizzati”. Puoi anche impostare nome canale e frequenza di campionamento.

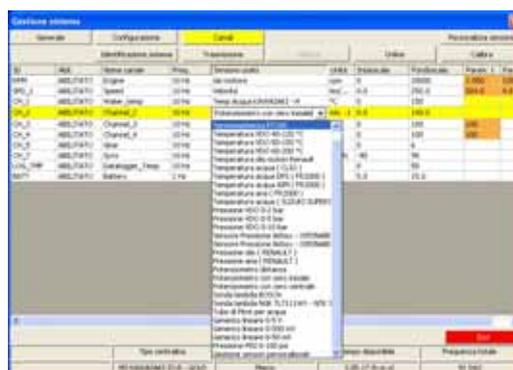


Figura 28: Race Studio 2 – Finestra canali

Quando hai impostato tutti i sensori premi il tasto “Configurazione”.

La finestra di configurazione, che vedi in **Figura 29**, ti permette di impostare luci per il cambio marcia e soglie di allarme, di cambiare le unità di misura, di modificare i parametri velocità, etc...



Figura 29: Race Studio 2 – Finestra di configurazione

1) Velocità:

Il sensore velocità sul tuo **Kawasaki** è installato sull'albero che collega la scatola del cambio al pignone. Il numero di magneti installato sull'albero per una **Kawasaki ZX-10R** è **4**.

La circonferenza ruota inserita nella relativa cella è una "circonferenza equivalente" calcolata utilizzando la seguente formula:

$$\text{Circonfv Equiv} = \frac{\text{Circonf Ruota} * N_p}{N_c}$$

N_o = Numero denti pignone

N_e = Numero denti corona

Usando i valori standard per numero di denti di corona/pignone e circonferenza ruota, la circonferenza equivalente è **824 mm (32.44 pollici)** per **Kawasaki ZX-10R**. Se installi un pignone o una corona con un numero di denti diverso e non vuoi calcolare manualmente la circonferenza equivalente, fai riferimento al paragrafo "[Calcola la Circonferenza Equivalente](#)"

2) Shift lights:

I valori inseriti nelle 5 celle sono modificabili per accendere i led al valore RPM desiderato. I 5 valori pre-impostati sono quelli giusti per una **Kawasaki ZX-10R**.

3) RPM:

NON modificare la "Costante moltiplicativa" (il valore pre-impostato è **/1**).

Per cambiare il fondoscala RPM selezionalo tra i 7 disponibili.

4) Allarme Canale 1:

Il Canale 1 è usato per la temperatura dell'acqua.

L'allarme per il canale 1 è definito "Allarme di massima", ed il led si accende quando la temperatura acqua supera il valore di soglia fissato a **90 °C** che corrispondono a **194 °F**.

5) Allarme Canale 2:

MyChron 3 Gold Kawasaki: imposta il valore di soglia corrispondente al sensore che hai installato sul canale 2.

MyChron 3 Plus Kawasaki: il 2° canale è usato per la pressione dell'olio. NON modificare i valori di soglia. I valori pre-impostati per questo allarme sono:

- MAX → LED: nessuno → Valore: 5
- MIN → LED: 2 → Valore: 2.5

6) Allarme Canale 3:

MyChron 3 Gold Kawasaki: imposta il valore di soglia corrispondente al sensore che hai installato sul canale 3.

MyChron 3 Plus Kawasaki: il 3° canale è usato per il livello carburante. NON modificare i valori di soglia, altrimenti potresti restare senza carburante. I valori pre-impostati sono:

- MAX → LED: nessuno → Valore: 300
- MIN → LED: 3 → Valore: 150 (corrispondente alla riserva del cruscotto di serie)

7) Allarme Canale 4:

MyChron 3 Gold Kawasaki: puoi impostare il valore di soglia corrispondente al sensore che hai installato sul canale 4.

MyChron 3 Plus Kawasaki: il 4° canale è usato per le frecce. NON modificare i valori di soglia, altrimenti potresti non vedere la freccia sul display. I valori pre-impostati sono:

- MAX → LED: 4 → Valore: 380
- MIN → LED: nessuno → Valore: 0

8) Sensore Marce:

Il kit plug & play **Kawasaki** ti permette di acquisire la marcia direttamente da un sensore di folle di bordo installato nella scatola del cambio. Per permettere al tuo **MyChron 3** di acquisire la marcia, NON modificare il sensore marce che è impostato su **calcolate with neutral signal**.

Nota: se vedi che la marcia inserita mostrata dal display di **MyChron 3 Plus / Gold** non corrisponde a quella realmente inserita, devi rifare la procedura di calcolo delle marce. Fai riferimento al manuale utente di **MyChron 3 Plus /Gold** per ulteriori informazioni a riguardo.

Quando hai impostato i canali che desideri sul tuo **MyChron 3 Gold Kawasaki** e/o impostato i valori di soglia per gli allarmi e le luci per il cambio marcia, **devi trasmettere la configurazione allo strumento: per farlo, premi il tasto OK e poi il tasto “Trasmissione” nella finestra successiva.**

ATTENZIONE: prima di trasmettere la configurazione, assicurati che lo strumento sia acceso e collegato ad un Pc acceso, come mostrato in **Figura 30.**

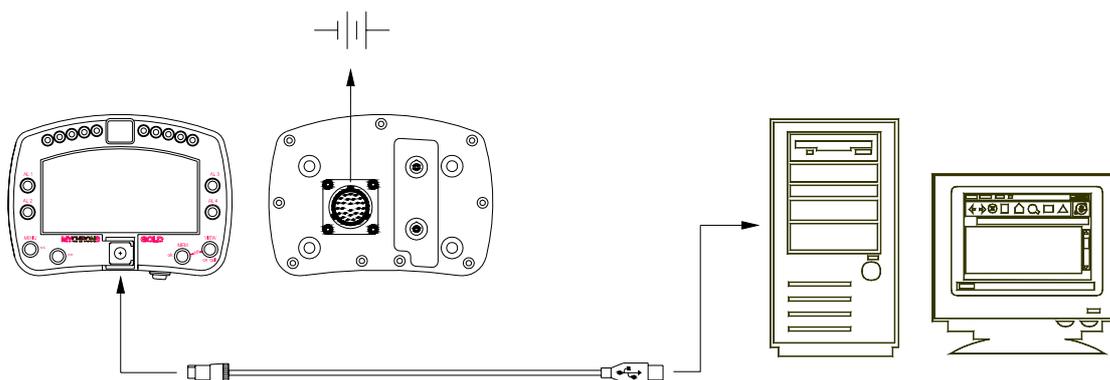


Figura 30: Come collegare lo strumento al Pc

Possessori di MyChron 3 Plus Kawasaki:

Quando hai modificato i parametri di configurazione che desideri ed hai trasmesso la configurazione, il tuo strumento è pronto per uso sia su strada che su pista.

Possessori di MyChron 3 Gold Kawasaki:

Se installi un giroscopio (per le mappe) e/o un potenziometro che misura schiacciamento della forcella (o dell’ammortizzatore posteriore), questi sensori devono essere calibrati per acquisire dati corretti. Clicca sul tasto “Calibra”: apparirà la finestra di **Figura 31.**

I sensori sono divisi in 2 categorie: sensori “da auto-calibrare” e da “calibrare”.

I “sensori da auto-calibrare” sono:

- Giroscopio
- Potenziometro distanza

I “sensori da calibrare” sono:

- Potenziometro a zero iniziale
- Potenziometro a zero centrale

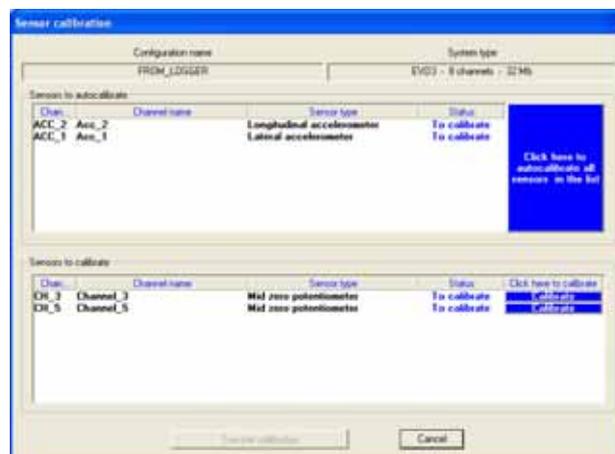


Figura 31: Race Studio 2 – Finestra di Calibrazione

Fai riferimento al manuale utente per ulteriori informazioni relative alla procedura di calibrazione / auto-calibrazione.

Terminato di calibrare / auto-calibrare i sensori, trasmetti la configurazione allo strumento premendo il tasto “Trasmetti calibrazione” nella finestra “Calibrazione sensore”.

Ora il tuo strumento è pronto per uso sia su strada che su pista.

CALCOLA LA CIRCONFERENZA EQUIVALENTE

Se cambi il pignone o la corona e ne installi uno con un numero di denti diverso, devi calcolarti la circonferenza con la seguente formula:

$$\text{Circonf Equiv} = \frac{\text{Circonf Ruota} * N_p}{N_c}$$

Se preferisci evitare di dover fare il calcolo manuale, puoi usare l'applicativo "Bike.exe", che trovi nel CD di **Race Studio 2**. Inserisci il CD nel drive del CD-Rom e segui queste istruzioni.

Se la funzione di avvio automatico è abilitata ti apparirà questa finestra. Premi il tasto. "Esplora il contenuto del CD" (cerchiato in **Figura 32**)

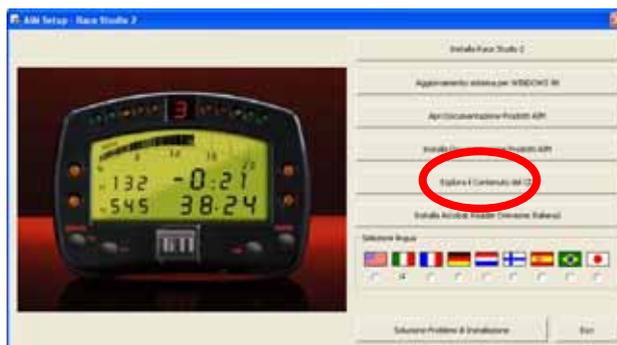


Figura 32: Race Studio 2 – Prima finestra

Se l'avvio automatico non è abilitato clicca sull'icona di "Esplora risorse" sul desktop del Pc e ti apparirà la finestra di **Figura 33**. Clicca col tasto destro sul CD di Race Studio, indicato da una freccia in **Figura 33**.

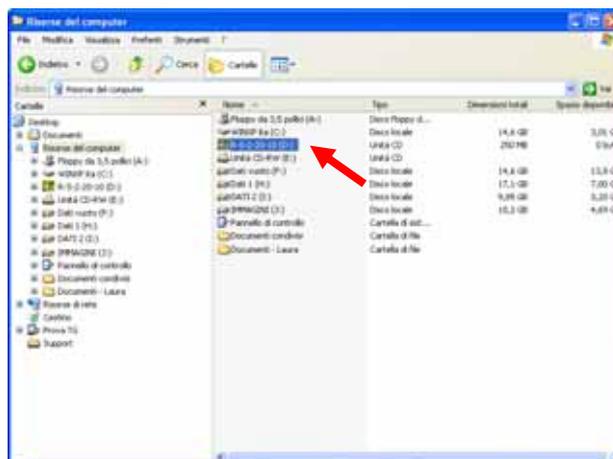


Figura 33: Finestra esplora risorse

Seleziona "esplora" come in **Figura 34**

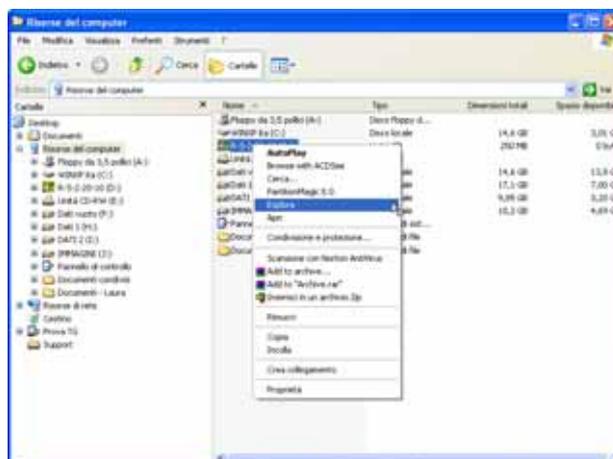


Figure 34: opzione esplora CD

Ti appare la finestra di **Figura 35**. Clicca due volte sul file Bike.exe, indicato da una freccia **Figura 35**.

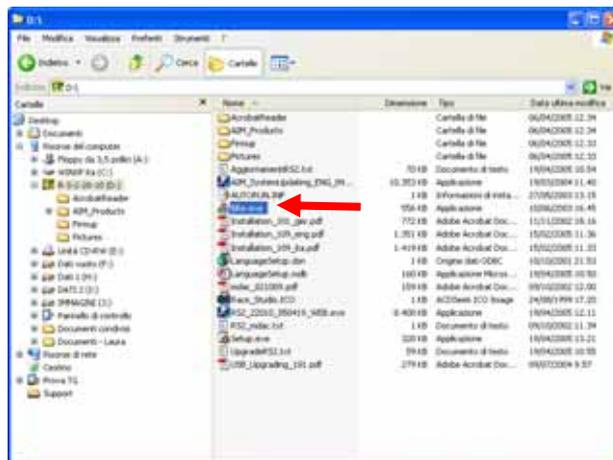


Figure 35: finestra esplora CD

Ti apparirà la finestra di **Figura 36**. Riempi tutte le caselline, ovvero:

- Drive gear teeth number: inserisci il numero di denti del pignone;
- Driven gear teeth number: inserisci il numero di denti della corona
- Circumference: seleziona l'unità di misura della circonferenza ed inserisci il relativo valore.
- Premi il tasto **“Compute”**, indicato da una freccia in **Figura 36**.

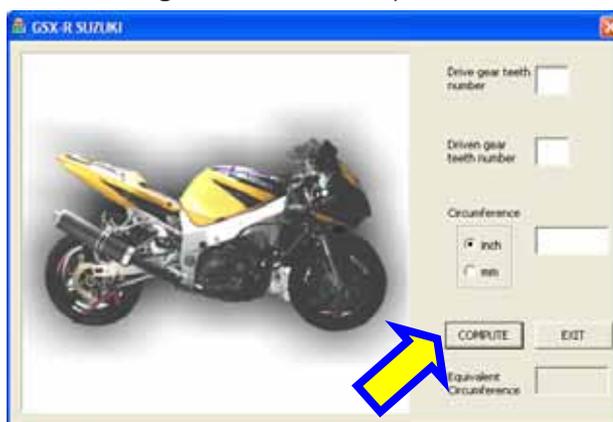


Figure 36: Bike.exe – finestra calcola

Il software calcola automaticamente la circonferenza equivalente ed il risultato appare nella relativa cella (cerchiata in rosso in **Figura 37**).



Figure 37: Circonferenza Equivalente calcolata

Inserisci questo valore nella casella circonferenza ruota della finestra di configurazione di **Race Studio 2**, mostrata in **Figura 38**.



Figure 38: Race Studio 2 Finestra di Configurazione

INFORMAZIONI “SOFTWARE – FIRMWARE”, MANUTENZIONE

ATTENZIONE: questa documentazione è stata scritta usando le seguenti versioni di software e di firmware:

- **Race Studio 2 – Versione 2.20.11**
- **MyChron 3 Plus / Gold – *Versione di Firmware* 5.07**

MyChron 3 Plus Kawasaki ZX-10R non necessita di alcuna speciale manutenzione. Una volta che display e componenti vengono trattati con cura, la sola manutenzione richiesta è il periodico aggiornamento del software e del firmware.

Per sapere se **AIM** abbia pubblicato una nuova versione di software o di firmware, collegati al nostro sito web www.aim-sportline.it e vai nella pagina “Scarica Software”. Se trovi una nuova versione di software / firmware scaricala, lanciala e segui le istruzioni che appaiono sul monitor del tuo Pc.